ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЕЙ ЧАСТОТЫ FC-430, FC-431

Краткое руководство по эксплуатации
FC.30.00103.PS

RU

Основные сведения об изделии

Пульт управления для преобразователей частоты FC-430, FC-431 товарного знака ONI (далее - пульт) предназначен для мониторинга параметров и управления функциями преобразователя частоты.

Пульт соответствует требованиям ТР ТС 020/2011.

Расшифровка условного обозначения артикула пульта:

EC-X_1-X_2-X_3

EC – обозначение аксессуара.

X_1 – совместимая модель преобразователя частоты (согласно таблице 1).

X_2 – тип дисплея:

- DCP – двухстрочный LED-дисплей;
- P – однострочный LED-дисплей;
- LCD – LCD-дисплей.

X_3 – назначение платы (согласно таблице 1).

- EXT – в комплекте;
- нет – отсутствует.

Технические данные

Технические данные пульта представлены в таблице 1.

Габаритные и установочные размеры пульта представлены на рисунке 1.

Подробные технические данные пульта и руководство по эксплуатации размещены на сайте oni-system.com.

Комплектность

Комплект поставки представлен в таблице 2.

Меры безопасности

Все работы, связанные с пультом, необходимо осуществлять в соответствии с руководством по эксплуатации, при этом особое внимание следует уделить соблюдению указаний по безопасности.

Правила монтажа и эксплуатации

Монтаж и подключение пульта должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом в соответствии

с «Правилами устройств электроустановок», «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами по охране труда при эксплуатации электроустановок», прошедшим обучение по электробезопасности с присвоением группы не ниже III.

Пульт ремонтопригоден. При поломке пульта обратитесь в сервисный центр. Адреса сервисных центров указаны на сайте oni-system.com.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока пульт подлежит утилизации.

Транспортирование, хранение и утилизация

Хранение и транспортирование пульта осуществляется в заводской упаковке при температуре окружающего воздуха от минус 20 °С до плюс 70 °С, при относительной влажности до 95 % без конденсации с соблюдением мер защиты от ударов и вибраций. Не допускается воздействие атмосферных осадков и длительное воздействие прямых солнечных лучей.

Транспортирование пульта допускается всеми видами транспорта, в том числе воздушным, при соблюдении условий перевозки грузов, действующих на конкретном виде транспорта.

По истечении срока службы пульт подлежит передаче специальной организации по переработке вторсырья.

При утилизации необходимо разделить детали пульта по видам материалов и сдать в специализированные организации по приёмке и переработке вторсырья.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации пульта – 2 года со дня продажи, но не более 1 года с момента ввода в эксплуатацию, при условии соблюдения потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования и хранения.

Срок службы пульта – не менее 5 лет.

EN

Basic product data

The control panel for FC-430, FC-431 frequency converters ONI trademark (hereinafter – the panel) is designed to monitor parameters and control functions of the frequency converter.

Decoding of the panel item legend:

EC-X_1-X_2-X_3

EC – accessory designation.

X_1 – compatible frequency converter model (according to table 1).

X_2 – display type:
- DCP – two-line LED display;
- P – one-line LED display;
- LCD – LCD-display.

X_3 – mounting kit:
- EXT – included;
- no – there is not.

Technical data

Main technical data of the panel are given in the table 1.

Overall and mounting dimensions of the panel are presented in the figure 1.

Detailed technical data of the panel and the operating manual are available at oni-system.com.

Completeness of set

The scope of delivery is presented in the table 2.

Safety measures

All works related to the panel should be carried out in accordance with the operating manual, with special attention paid to observing the safety instructions.

Installation and operation rules

Installation and connection of the panel should be carried out only by qualified electrical personnel in accordance with the "Rules of Electrical Installations", the "Rules of Technical Operation of Electric Installations of Consumers" and the "Rules on Labor Safety for Operation of Electrical Installations", who have been trained in electrical safety with the assignment of group not lower than III.

The panel is repairable. In case of panel failure, please contact a service center. Addresses of service centers are available at oni-system.com.

If a malfunction is detected at the end of the warranty period, dispose of the panel.

Transportation, storage and disposal

Storage and transportation of the panel are carried out in the manufacturer's package at ambient temperature from minus 20 ºC to plus 70 ºC, at relative humidity up to 95 % without condensation with observance of protection measures against impacts and vibrations. Exposure to atmospheric precipitation and prolonged exposure to direct sunlight is not allowed.

Transportation of the panel is allowed by all modes of transport, including by air, by observing the cargo transportation conditions in force for a particular mode of transport.

At the end of the service life, the panel is subject to transfer to a specialized recycling organization.

When disposing of the panel parts, separate them by material types and hand them over to specialized recycling organizations.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty period of the panel's operation is 2 years from the date of sale, but not more than 1 year from the commissioning date, provided that the consumer observes the rules of installation, operation, transportation and storage.

The service life of the panel is at least 5 years.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

ONI тауар белгісінің FC-430, FC-431 жиіліктегі түрлендіргіштерге арналған басқару пульті (бұдан әрі – пульт) жиілікті түрлендіргіштің параметрлерін мониторингтеуге және функцияларын басқаруға арналған.

Пульт КО 020/2011 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

Пульттің артикулының шартты таңбаланымының түсініктемесі:

EC-X_1-X_2-X_3

EC – керек-жарақтың таңбаланымы.

X_1 – жиілікті түрлендіргіштің үйлесімді моделі (1 кестеге сай).

X_2 – дисплейдің түрі:

– DCP – екі жолды LED-дисплей;
– P – бір жолды LED-дисплей;
– LCD – LCD-дисплей.

X_3 – монтаждау жиынтығы:

– EXT – жиынтықта;
– жоқ – жоқ.

Техникалық деректер

Пульттің негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.

Пульттің габариттік және орнату өлшемдері 1 суретте ұсынылған.

Пульттің толығырақ техникалық деректері мен пайдалану нұсқаулығы oni-system.com сайтында орналастырылған.

Жиынтықтылығы

Пульттің жиынтықтамасы 2 кестеге сәйкес келуі тиіс.

Қауіпсіздік шаралары

Пультке байланысты барлық жұмыстарды толық пайдалану нұсқаулығына сәйкес жүргізу қажет, бұл ретте қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды сақтауға ерекше көңіл бөлген жөн.

Монтаждау және пайдалану ережелері

Пультті монтаждауды және іске қосуды тек «Электр қондырғыларын орнату қағидадаларына», «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану қағидаларына» және «Электр қондырғыларын пайдаланған кезде еңбекті қорғау қағидаларына» сәйкес III-тен төмен емес топ тағайындалып, электр қауіпсіздігі бойынша оқудан өткен білікті электр техникалық персонал ғана жүргізуі тиіс.

Пульт жөндеуге жарамды. Пульт сынған кезде сервистік орталыққа хабарласыңыз. Сервистік орталықтардың мекенжайлары www.oni-system.com сайтында көрсетілген.

Кепілді мерзім өткеннен кейін ақау анықталған кезде бұйым кәдеге жаратылуы тиіс.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Пульт зауыт қаптамасында айналадағы ауаның минус 20 °С-ден плюс 70 °С-ге дейінгі температурасында, 95 %-ға дейінгі салыстырмалы ылғалдылық жағдайында соққылар мен дірілдерден қорғау шараларын сақтай отырып, конденсацияламай тасымалданады және сақталады. Атмосфералық жауын-шашындардың әсеріне және тікелей күн сәулелерінің ұзақ әсеріне жол берілмейді.

Пультті көліктің кез келген түрімен, соның ішінде әуе көлігімен көліктің нақты түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау шарттары сақталған кезде тасымалдауға рұқсат етіледі.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін пульт қайталама шикізатты қайта өңдейтін арнайы ұйымға өткізілуі тиіс.

Кәдеге жаратқан кезде пульттің бөлшектерін материалдардың түрлеріне қарай бөліп, қайталама шикізатты қабылдайтын және қайта өңдейтін мамандандырылған ұйымдарға өткізу керек.

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдіктері

Пульттің кепілді пайдалану мерзімі – тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 2 жыл, бірақ іске қосылған сәттен бастап 1 жылдан аспайды.

Пульттің қызмет мерзімі – кемінде 5 жыл.

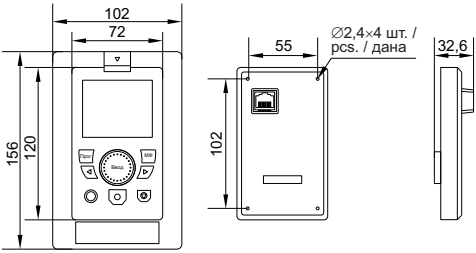
Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для пульта / Value for the panel / Пульт үшін мәні				
	EC-FC-430-DCP-EXT	EC-FC-430-P-EXT*	EC-FC-430-P*	EC-FC-431-DCP-EXT	EC-FC-431-LCD-EXT
Совместимый преобразователь частоты / Compatible frequency converter / Үйлесімді жиілік түрлендіргіш	FC-430	FC-430	FC-430	FC-431	FC-431
Диапазон рабочих температур / Operating temperature range / Жұмыс температуралары ауқымы, °C	От минус 10 до плюс 40 / From minus 10 to plus 40 / Минус 10-нан плюс 40-қа дейін				
Высота над уровнем моря / Altitude above sea level / Теңіз деңгейінен биіктік, m	≤ 3000				
Относительная влажность воздуха / Relative air humidity / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы, %	От 5 до 95, без образования конденсата / From 5 to 95, without condensation / 5-тен 95-ке дейін, конденсат түзілмейді				
Степень загрязнения окружающей среды по ГОСТ IEC 60664-1 / Degree of environmental pollution according to IEC 60664-1 / IEC 60664-1 МЕМСТ бойынша қоршаған ортаның ластану дәрежесі	2, без содержания агрессивных и взрывоопасных паров и газов в концентрациях, вызывающих коррозию металлов и разрушение изоляции / free of aggressive and explosive vapors and gases in concentrations that cause corrosion of metals and destruction of insulation / құрамында металлдардың таттануын және оқшауламаның бұзылуын туғызатын шоғарланымдарда жемір және жарылыс қауіпті булар мен газдар жоқ				

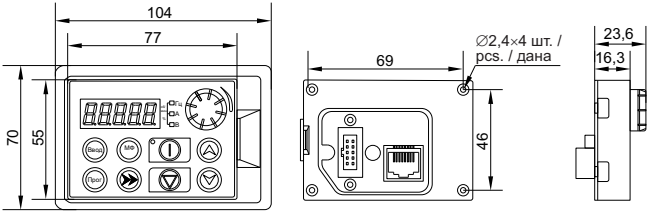
* Примечание – Пульты EC-FC-430-P-EXT и EC-FC-430-P также совместимы с ПЧ FC-230. / Note – The EC-FC-430-P-EXT and EC-FC-430-P control panels are also compatible with the FC-230 frequency converter. / Ескертпелер – EC-FC-430-P-EXT және EC-FC-430-P пульттері де FC-230 ПЧ-мен сәйкес келеді.

Таблица / Table / Кесте 2

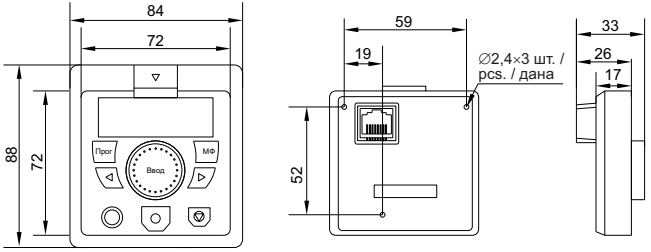
Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies) / Саны, дана
Пульт / Panel	1
Монтажный комплект (для пультов EC-X-X-EXT) / Mounting kit (for EC-X-X-EXT control panels) / Монтаждау жиынтығы (EC-X-X-EXT пульттері үшін)	1
Паспорт / Passport	1



а) EC-FC-430-DCP-EXT, EC-FC-431-DCP-EXT



б) / b) EC-FC-430-P-EXT, EC-FC-430-P



в) / c) EC-FC-431-LCD-EXT

Рисунок 1 – Габаритные и установочные размеры пульта / Figure 1 – Overall and mounting dimensions of the panel / 1 сурет – Пульттің габариттік және орнату өлшемдері

Издание / Version / Басылым 1

Rus